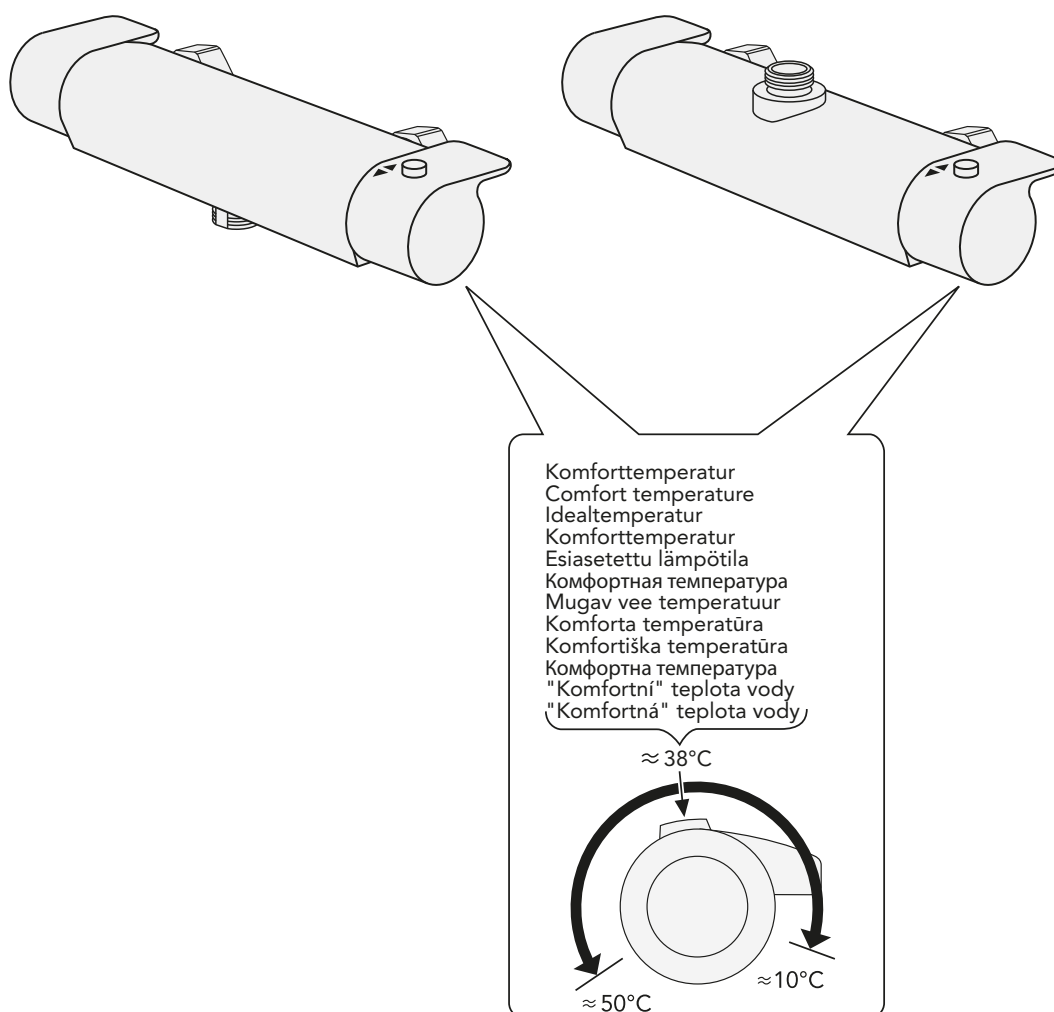


SWE	MONTERINGSANVISNING ESTETIC TERMOSTAT
GBR	MOUNTING INSTRUCTIONS ESTETIC THERMOSTAT
DEN	MONTERINGSANVISNING ESTETIC TERMOSTAT
NOR	MONTERINGSANVISNING ESTETIC TERMOSTAT
FIN	ESTETIC TERMOSTAATTIHANOJEN ASENNUSOHJE
EST	ESTETIC TERMOSTAATSEGIISTI PAIGALDUSJUHEND
LAT	UZSTĀDĪŠANAS INSTRUKCIJA ESTETIC TERMOJAUCĒJKRĀNS
LTU	TERMOSTATINIO MAIŠYTUVŲ ESTETIC MONTAVIMO INSTRUKCIJA
UKR	ІНСТРУКЦІЯ З МОНТАЖУ ТЕРМОСТАТИЧНОГО ЗМІШУВАЧА ESTETIC
CZE	MONTÁŽNÍ NÁVOD ESTETIC TERMOSTATICKÉ BATERIE
SVK	MONTÁŽNY NÁVOD ESTETIC TERMOSTATICKÉ BATÉRIE
ROU	INSTRUCȚIUNI DE MONTARE ESTETIC TERMOSTAT





3/17



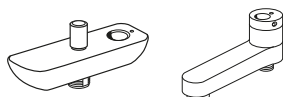
4/17



Demontera - fryspunkt
Dismount - freezing point
Fjerne fastinstillingen
Demontere-frysepunkt
Irröta jos jäätymisvaara
демонтаж- при замерзании

Eemalda - külmumisvõimalusel
Aizsāšanas sliekšnis
Išmontuoti esant užšalimo tikimybei
Демонтувати при температурі нижче 0°C
Odmontujte při mrazu
Odmontujte při mrazu

4/17



5/17



Skötsel
Maintenance
Beskyttelse
Vedlikehold
Hoito-ohje
Уход

Hooldus
Kopšanas informācija
Montavimas
Догляд
Рэчэ о батэіі
Starostlivost o batériu

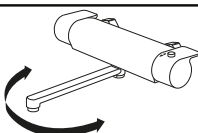
6/17



Rengöring
Clean
Rengöring
Rengöring
Puhdistus
очистка

Puhastamine
Tīrīšana
Svarus
Очищення
Cistý

7-9/17



10/17



Justera temperaturen
Temp adjustment
Justere temperaturen
Justere temperaturen
Säädä lämpötilarajoitin
Настройка ограничителя температуры

Temperatuuri reguleerimine
Temperatūras regulēšana
Temperatūros reguliuotojas
Налаштування температури
Nastavení teploty
Nastavení teploty

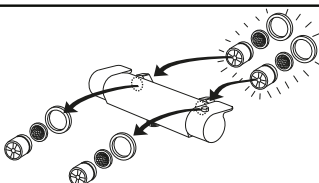
11/17



Begränsa temperaturen
Limit temperature
Begrænse temperaturen
Begrænse temperaturen
Kuumen veden rajoittaminen
Настройка ограничителя температуры

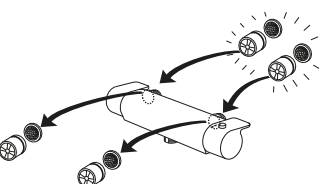
Temperatuuri piiramine
Temperatūras ierobežošana
Ribota temperatūra
Лімітування температури
Hraniční teplota
Hraniční teplota

11/17



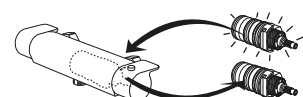
150 c-c

12/17



160 c-c

13/17



14/17



15/17



Reservdelar
Spare parts
Reservdelar
Reservdele
Varaosat

Varuosad
Atsarginės dalys
Rezerves dalys
Запасные части

16/17

SE GARANTI

Produkten har garanti enligt respektive lands gällande branschvillkor.

Direktiv vid reklamation

Våra produkter är tillverkade enligt väldigt stränga kvalitetskrav. Om en produkt trots det är felaktig, ber vi er i första hand att kontakta din återförsäljare. Ärendet underlättas genom att uppvisa kvitto och uppge produktnummer och inköpsdatum.

DK GARANTI

Produktet har garanti i forhold til gældende dansk lovgivning.

Vejledning ved reklamation

Vores produkter er fremstillet i overensstemmelse med markedets strengeste krav til kvalitet. Skulle produktet mod forventning være behæftet med fejl henviser vi til den forhandler, hvor produktet er købt. Kvittering skal kunne fremvises, hvis forhandleren forlanger det, ligesom oplysninger om produktnummer og købsdato skal kunne dokumenteres.

NO GARANTI

Produktene har garanti i henhold til respektive lands gjeldende bransjevilkår.

Instrukser ved reklamasjon

Våre produkter er produsert i henhold til veldig strenge kvalitetskrav. Om et produkt til tross for dette skulle være feilaktig, ber vi deg vennligst ta kontakt med forhandleren. Vi ber deg medbringe kvittering og oppgi innkjøpsdato samt produktnummer.

FI TAKUU

Noudatamme alamme yleisiä toimitusehtoja.

Reklamaatio

Tuotteemme ovat valmistettu Villeroy & Boch ja Gustavsbergin laatuvaatimuksien mukaisesti. Mikäli tuote kuitenkin on virheellinen pyydämme teitä kääntymään ensisijaisesti tuotteen myyjän puoleen. Käsittelemme helpottamiseksi säilyttäkää tosite tuotteen ostosta.

GB GUARANTEE

The product has a guarantee accordingly to industry rules in every country.

Instructions for complaints

Our products are made according to very strict quality demands. If the product is faulty in spite of that we ask you kindly to take it to your retailer. We also ask you to bring the receipt and be prepared to inform about the product number and purchasing date.

EE GARANTII

Antud tootel on garantii vastavalt tehase poolt kehtestatud tingimustele.

Juhised reklamatsioonide käsitlemiseks

Meie tooted on valmistatud silmas pidades väga täpseid kvaliteedistandardeid. Juhul kui olete saanud praaktoote, palume Teil toimetada see kas meie edasimüüja juurde või võtta ühendust esindusega. Samuti palume alles hoida ostutšekk ning vajadusel anda informatsiooni tootenumbri ja ostu sooritamise aja kohta.

LV GARANTIJA

Izstrādājumam ir garantija saskaņā ar ražotāja standartiem.

Instrukcija kvalitātes problēmu gadījumā

Mūsu produkcija tiek ražota pēc ļoti striktiem kvalitātes kritērijiem. Taču – gadījumā, ja produktam tiek konstatēta kvalitātes problēma – lūdzam, sazinieties ar pārdevēju. Lūdzam, esiet gatavi arī uzrādīt pirkuma čeku ar pirkuma datumu.

LT GARANTIJA

Gaminiams garantija suteikiama atsižvelgiant į konkrečios šalies kokybės reikalavimus.

Reklamacijos

Mūsų produkcija pagaminta vadovaujantis griežtais kokybės reikalavimais. Jei gaminys nekokybiškas – prašome jį grąžinti pardavėjui, pateikiant pirkimo čekį, gaminio numerį bei nurodant pirkimo datą.

ГАРАНТІЯ

Ця продукція підтримується гарантією у відповідності з правилами та законами, що діють у країні збуту.

Рекламації

Наша продукція відповідає сучасним стандартам та вимогам щодо якості. У випадку виникнення несправності, Ви можете звернутися в торгову організацію, де був придбаний цей виріб. Для оформлення рекламації необхідно додати супровідні документи щодо виробу та чек, що підтверджує найменування та дату покупки

RU ГАРАНТИЯ

Гарантийные условия устанавливаются в соответствии с законами и правилами, которые действуют в стране сбыта.

Рассмотрение рекламаций

Наша продукция соответствует современным стандартам и требованиям к качеству. В случае возникновения неисправности Вы можете обратиться в торговую организацию, где было приобретено данное изделие. При заявлении рекламации необходимо предъявить сопроводительные документы к данной продукции и чек, подтверждающий дату покупки.

GARANTII

Antud tootele kehtivad garantiitingimused tulenevad kohalikest õigusaktidest.

Juhised reklamatsioonide käsitlemiseks

Meie tooted on valmistatud silmas pidades väga täpseid kvaliteedistandardeid. Juhul kui olete saanud praaktoote, palume Teil toimetada see kas meie edasimüüja juurde või võtta ühendust esindusega. Samuti palume alles hoida ostutšekk ning vajadusel anda informatsiooni tootenumbri ja ostu sooritamise aja kohta.

GARANTIJA

Produktam ir garantija atbilstoši nozares noteikumiem konkrētajā valstī.

nstrukcijas sūdzību pieteikšanai

Mūsu produkti ir izgatavoti saskaņā ar ļoti stingriem kvalitātes prasībām. Tomēr, ja produkts ir bojāts, mēs lūdzam griezties produkta iegādes vietā. Mēs lūdzam arī sagatavot uzrādīšanai pirkuma čeku un informāciju par pirkuma datumu.

GARANTIJA

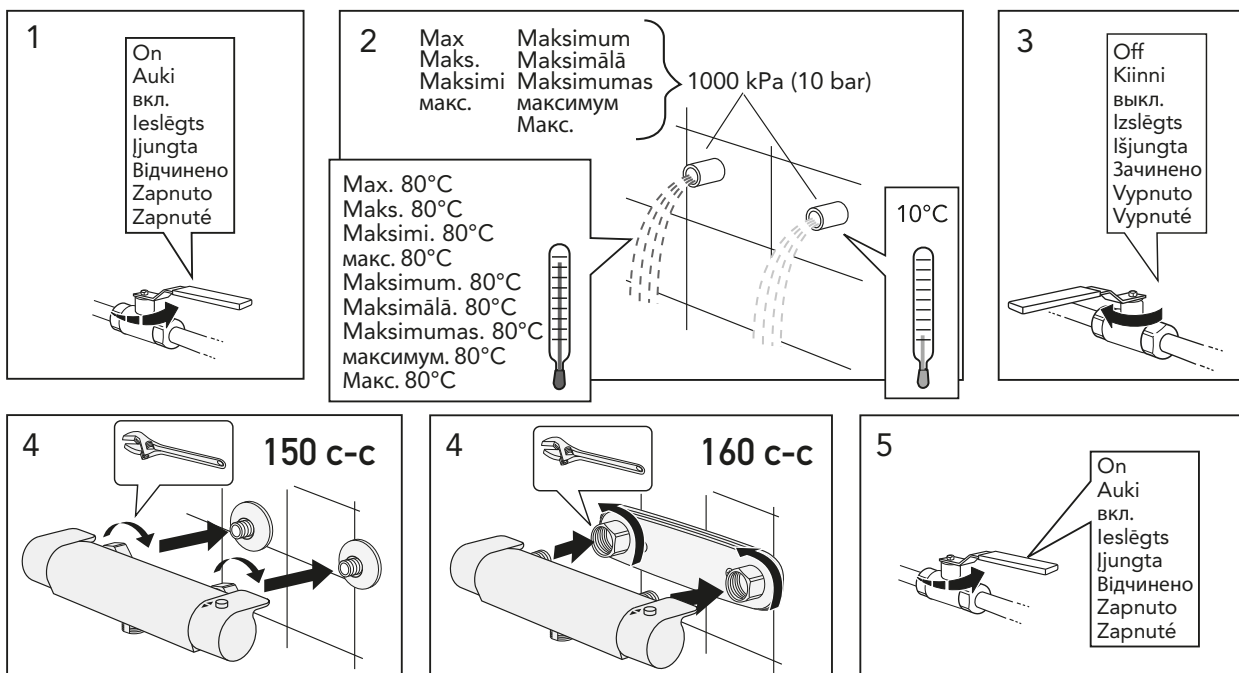
Gaminiams garantija suteikiama atsižvelgiant į konkrečios šalies kokybes reikalavimus.

Pretenzijos

Mūsų produkcija pagaminta vadovaujantis griežtais kokybes reikalavimais. Jei gaminys nekokybiškas – prašome jį gražinti pardavėjui, pateikiant pirkimo čekį, bei nurodyti pirkimo datą



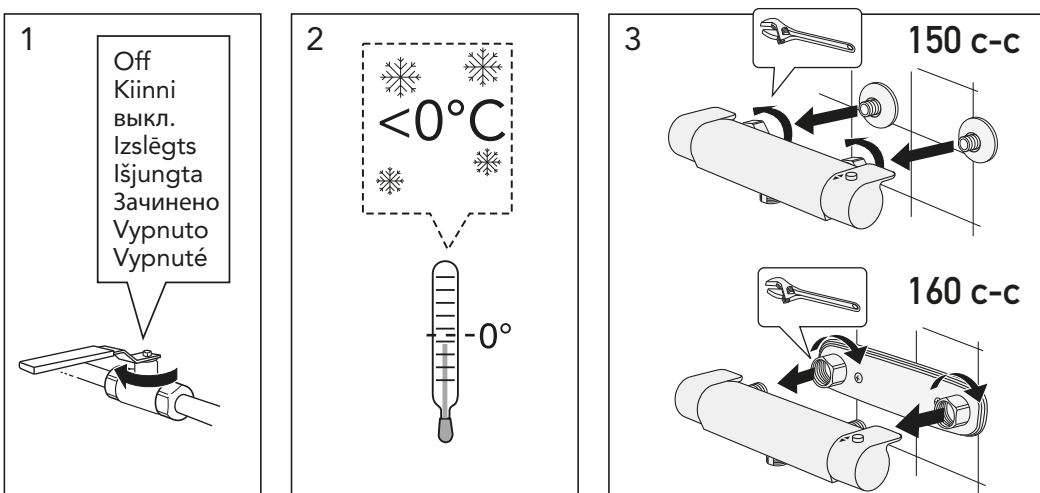
ESTETIC 150 c-c. 160 c-c



ESTETIC 150 c-c. 160 c-c

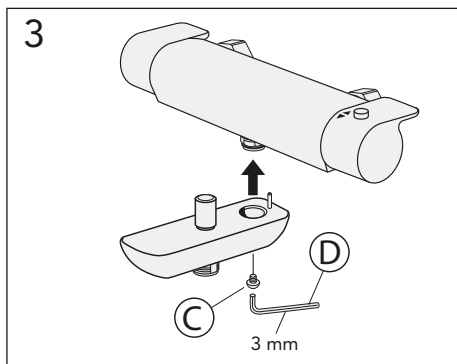
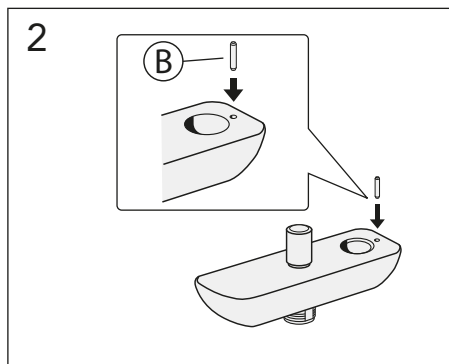
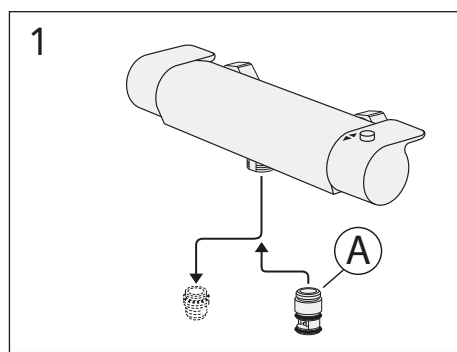
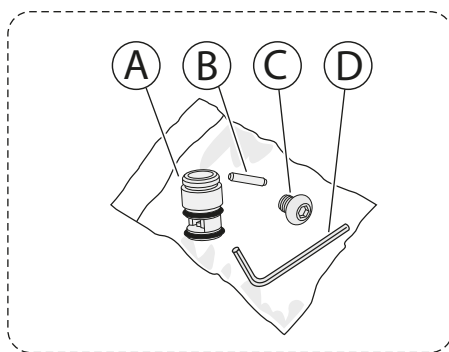
Demontera - fryspunkt
Dismount - freezing point
Fjerne fastinstillingen
Demontere-frysepunkt
Irrota jos jäätymisvaara
демонтаж- при замерзании

Eemalda - külmumisvõimalusel
Aizsalšanas sliekšnis
Išmontuoti esant užšalimo tikimybei
Демонтувати при температурі нижче 0°C
Odmontujte při mrazu
Odmontujte pri mrazu

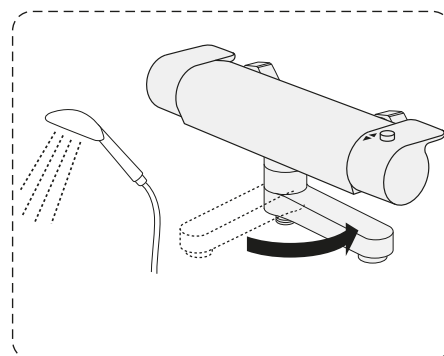
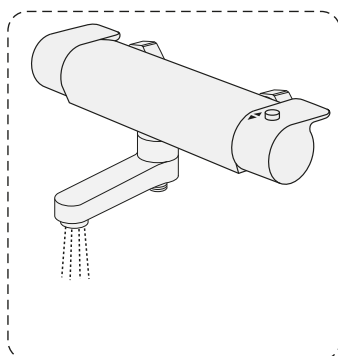
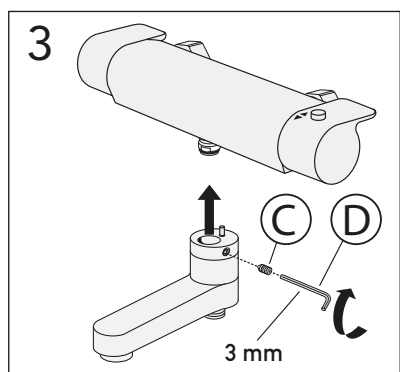
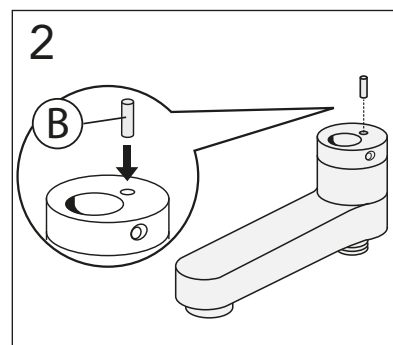
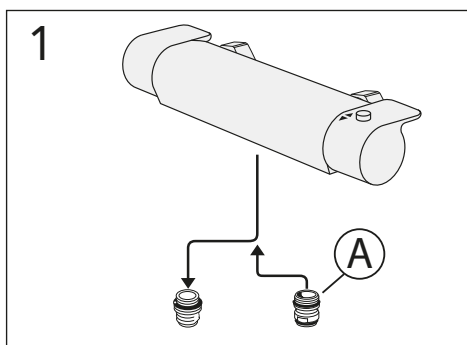
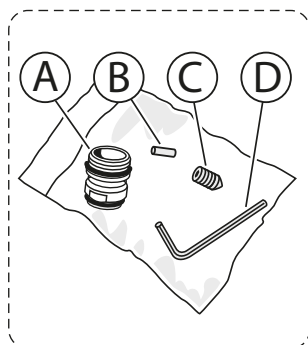




ESTETIC



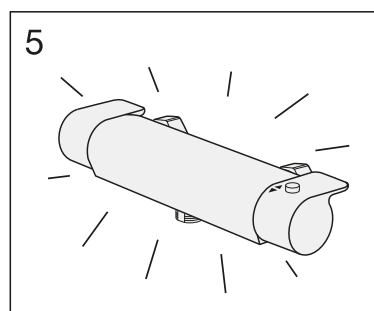
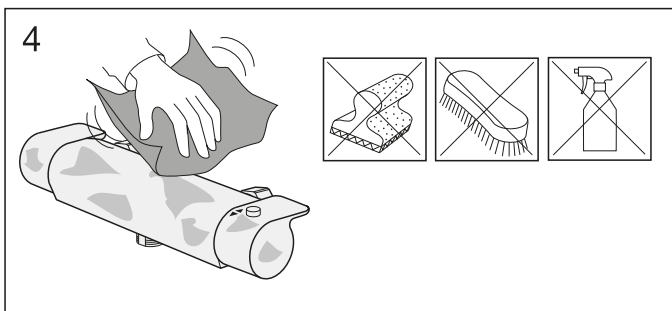
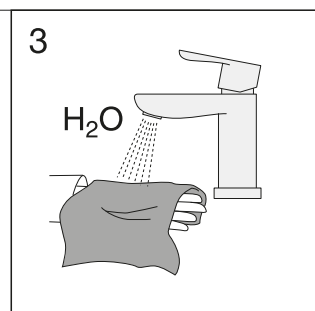
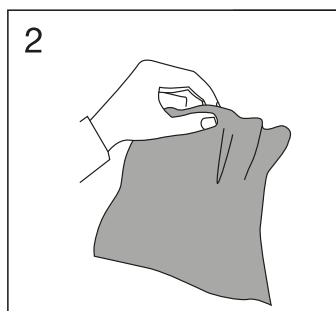
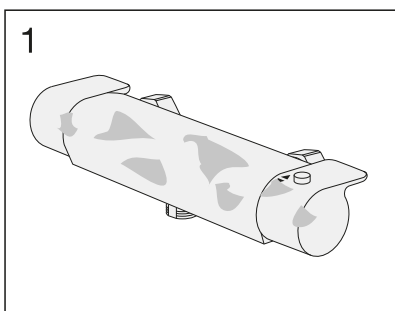
ESTETIC





ESTETIC

Skötsel	Hooldus
Maintenance	Kopšanas informācija
Beskyttelse	Montavimas
Vedlikehold	Догляд
Hoito-ohje	Péče o baterii
Уход	Starostlivosť o batériu

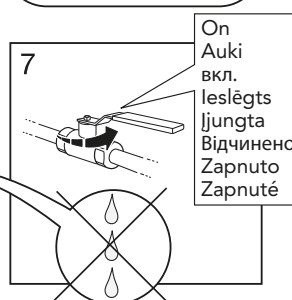
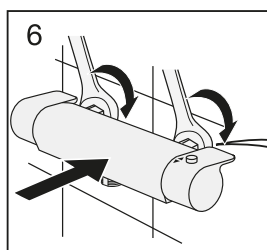
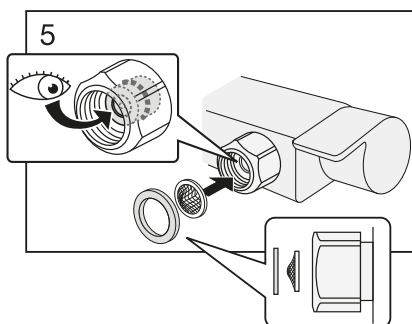
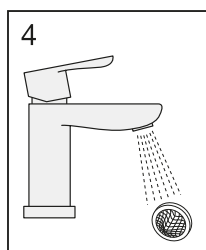
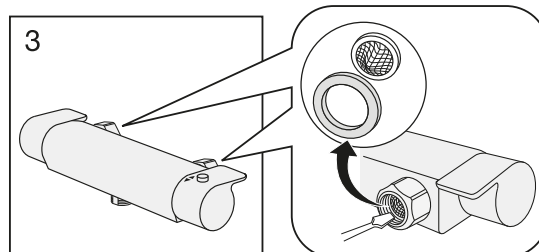
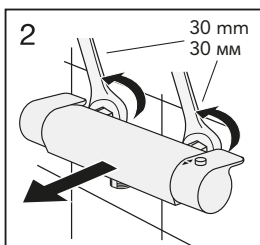
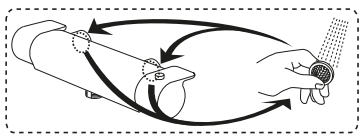




ESTETIC 150 c-c

150 c-c

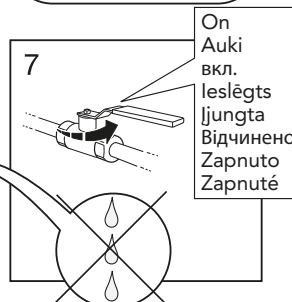
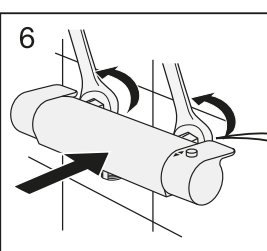
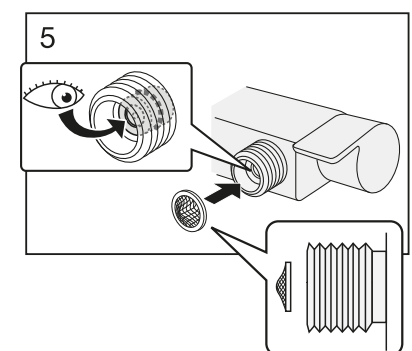
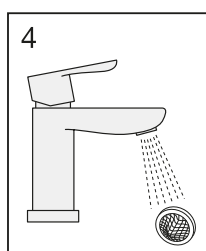
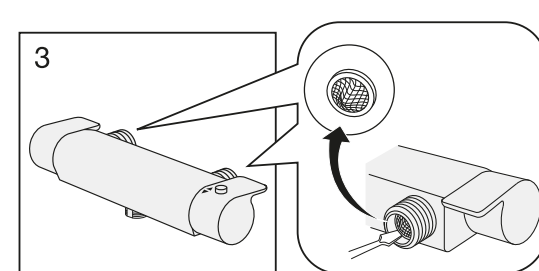
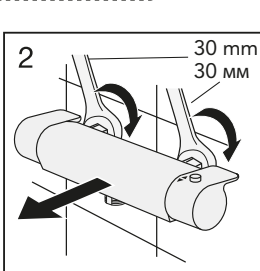
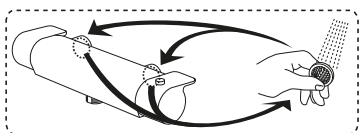
Rengöring filter
Cleaning filter
Rengøringsfilter
Sihtien puhdistus
Очистка фильтра
Sõela puhastamine
Attirīšanas filtrs
Valymo filtras
Очистка фільтру
Čistení filtru
Čistenie filtra



ESTETIC 160 c-c

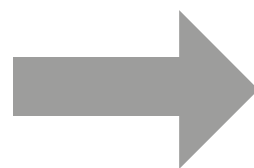
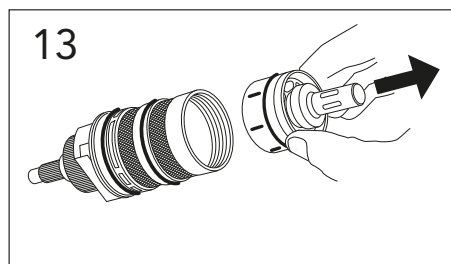
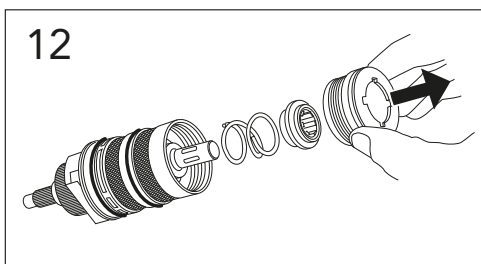
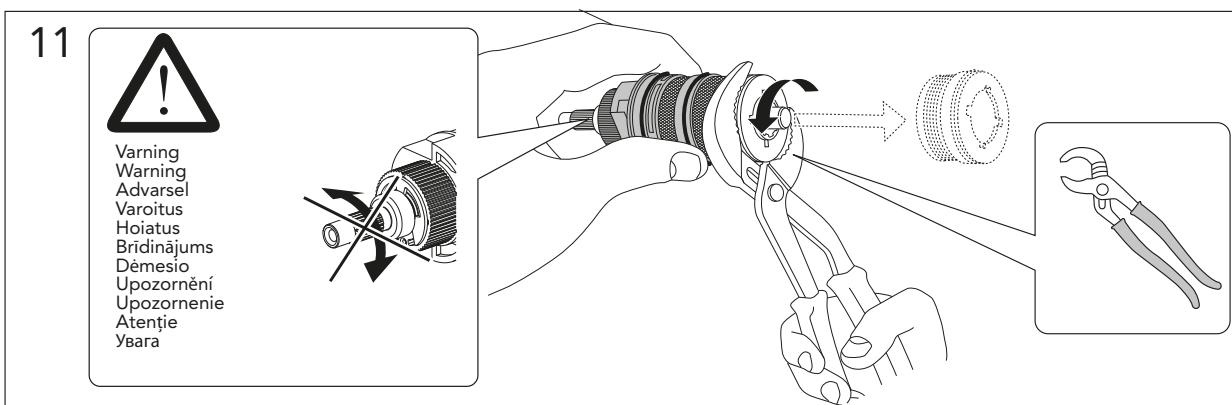
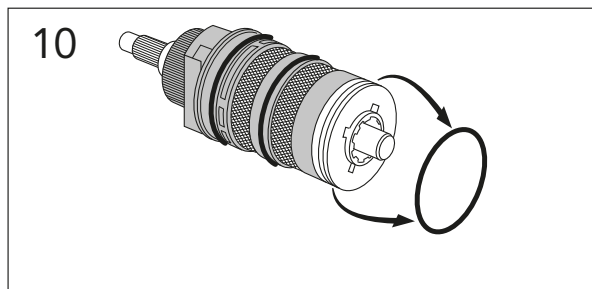
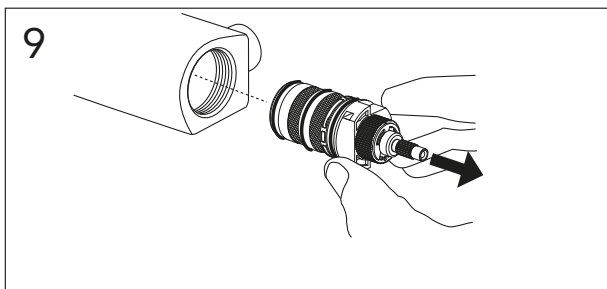
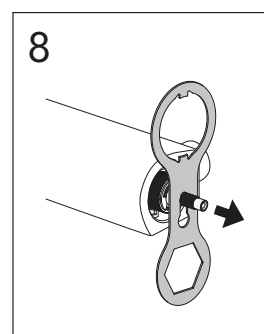
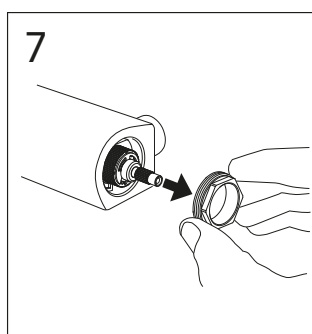
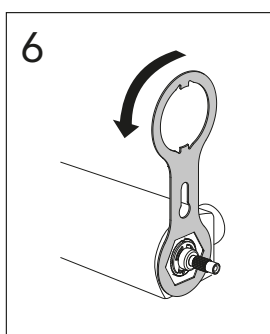
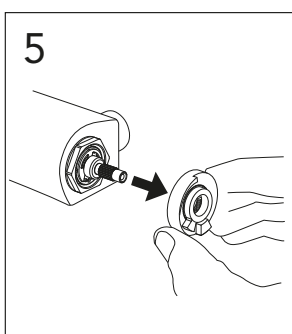
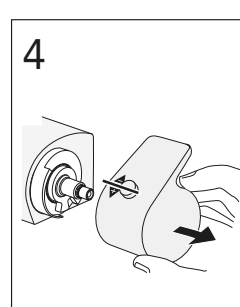
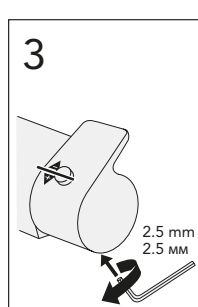
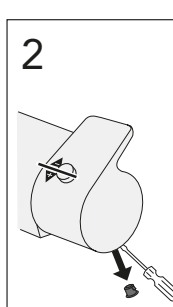
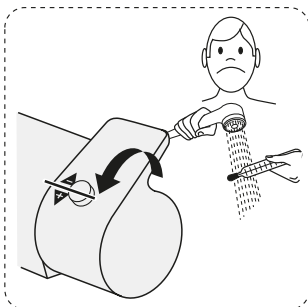
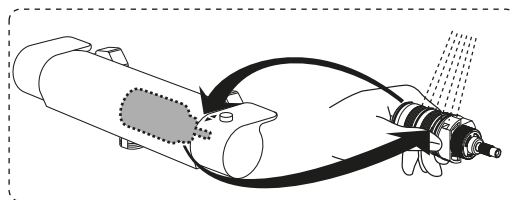
160 c-c

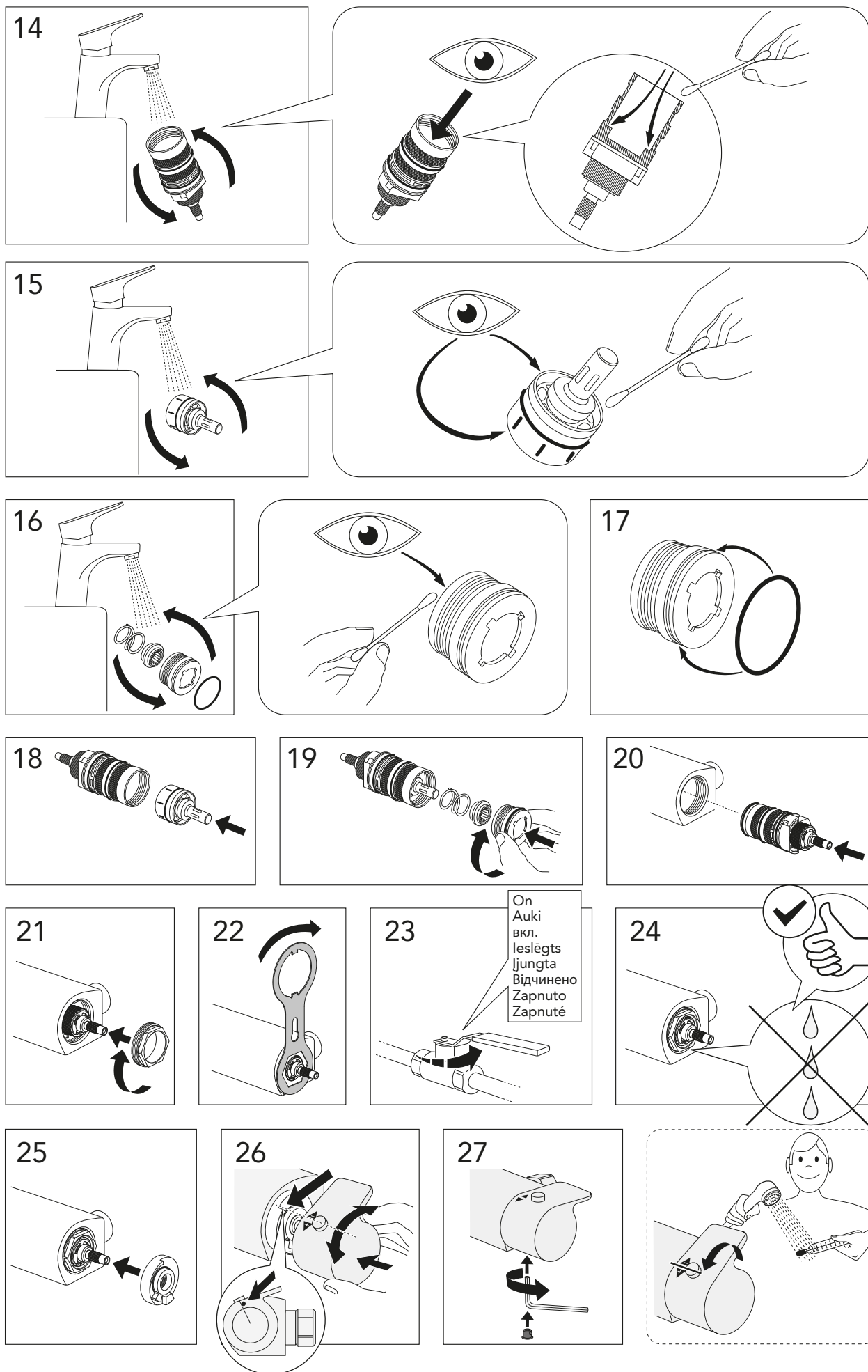
Rengöring filter
Cleaning filter
Rengøringsfilter
Sihtien puhdistus
Очистка фильтра
Sõela puhastamine
Attirīšanas filtrs
Valymo filtras
Очистка фільтру
Čistení filtru
Čistenie filtra





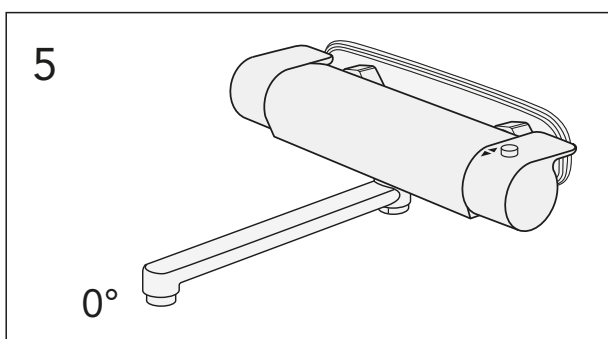
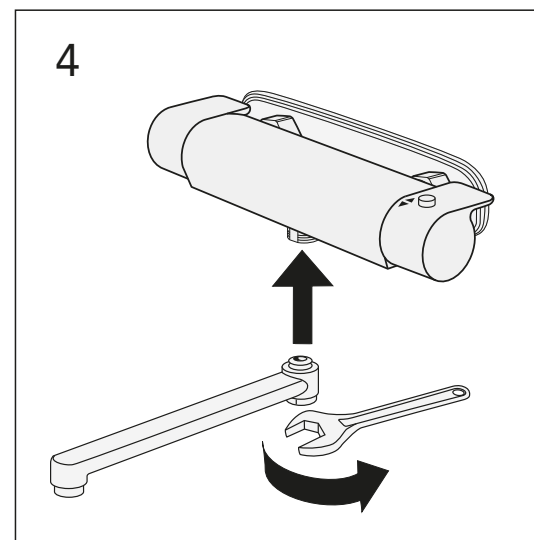
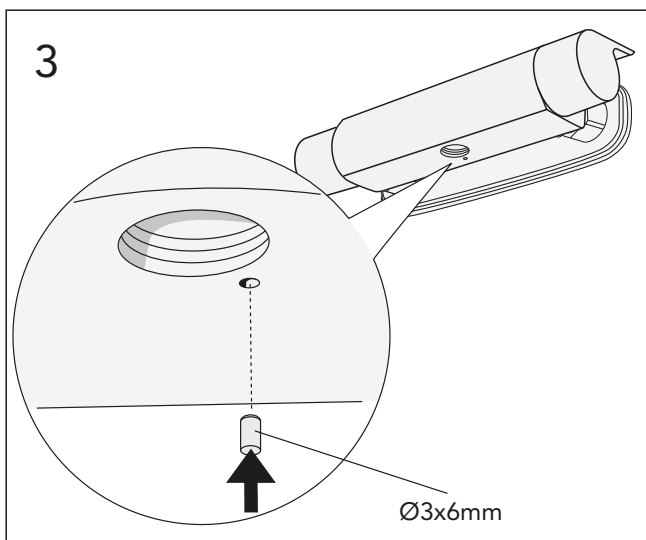
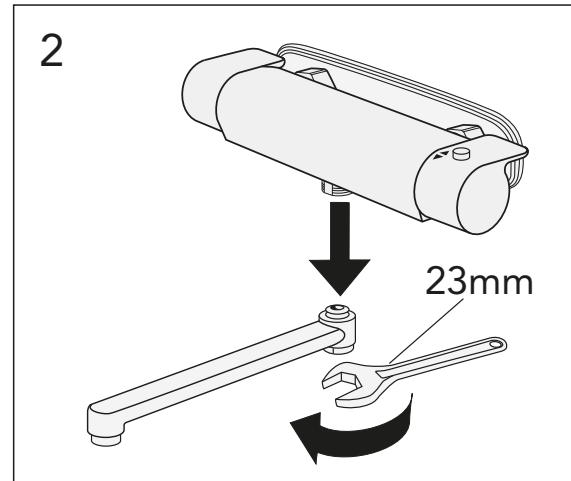
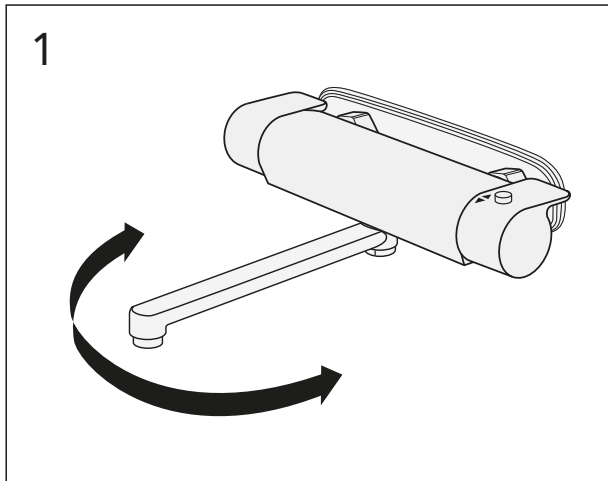
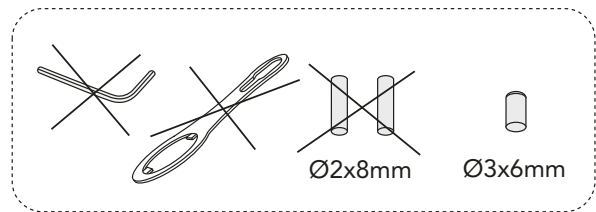
ESTETIC

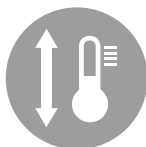




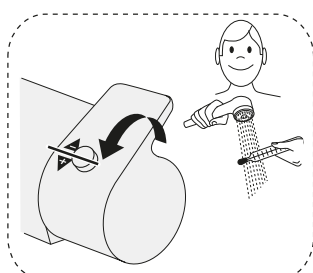
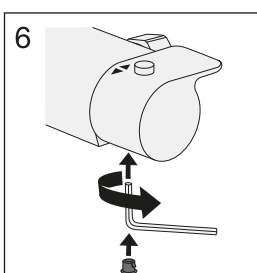
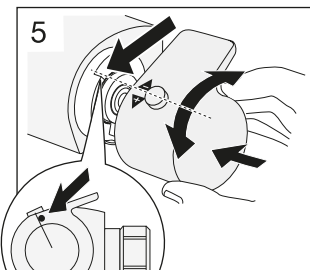
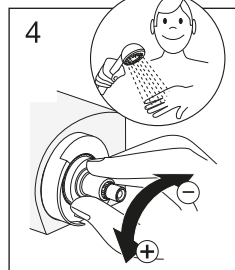
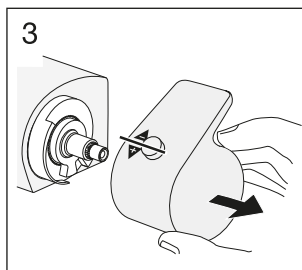
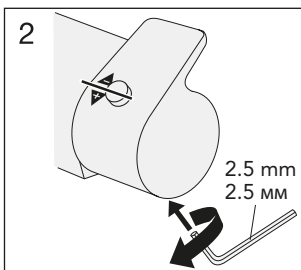
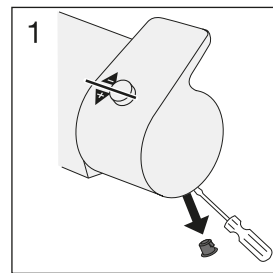
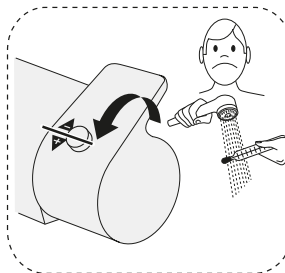


ESTETIC

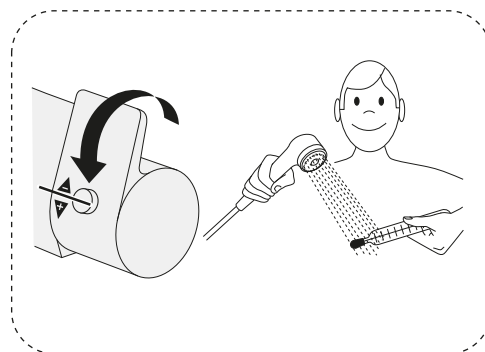
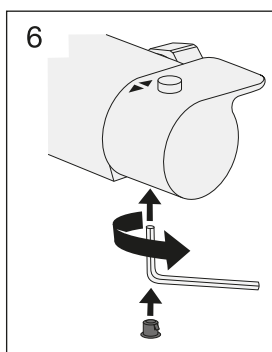
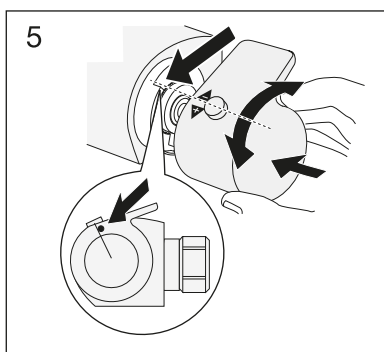
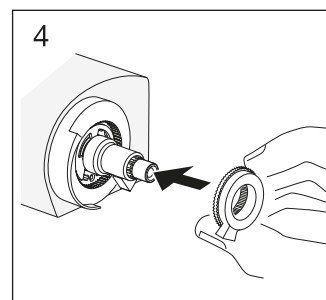
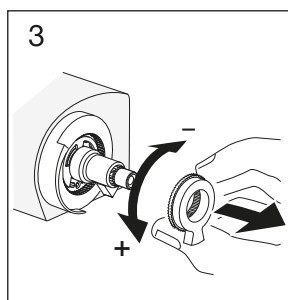
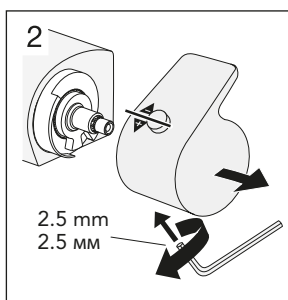
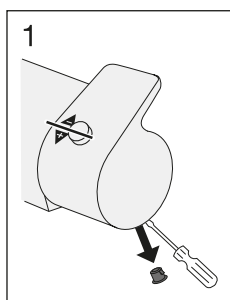
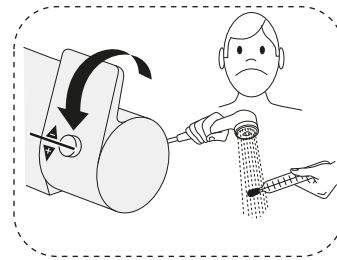




Justera temperaturen
Temp adjustment
Justere temperaturen
Justere temperaturen
Säädä lämpötilarajoin
Настройка ограничителя температуры
Temperatuuri reguleerimine
Temperatūras regulēšana
Temperatūros reguliuotojas
Налаштування температури
Nastavení teploty
Nastavenie teploty

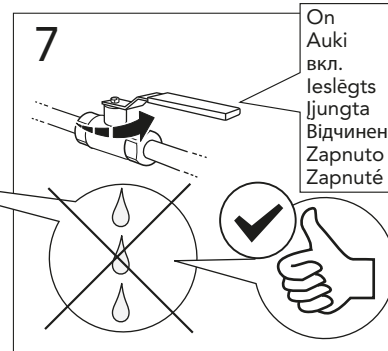
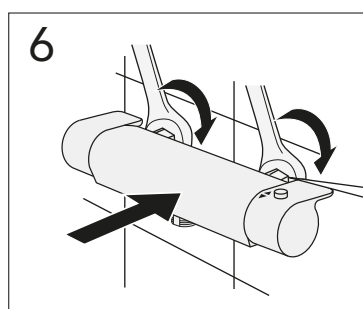
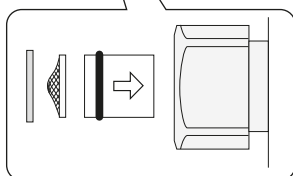
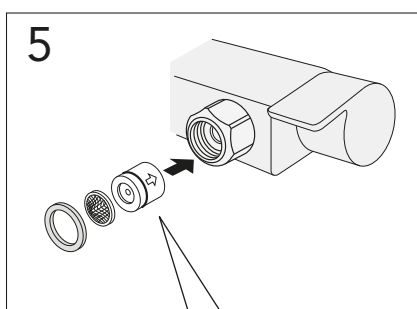
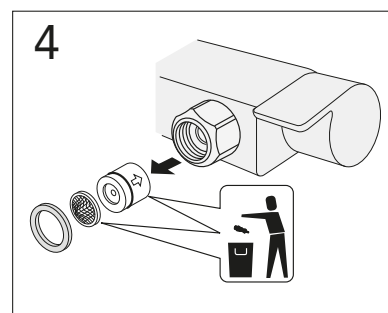
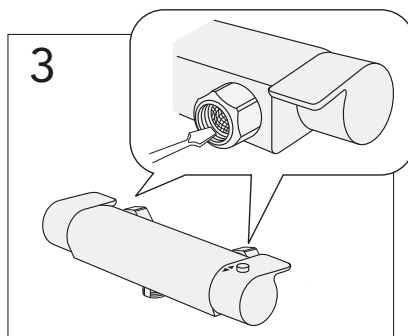
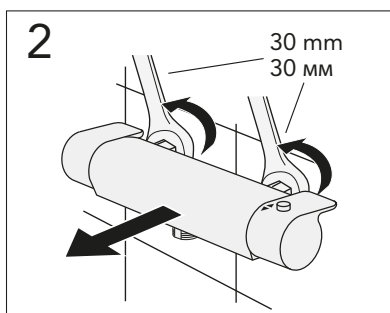
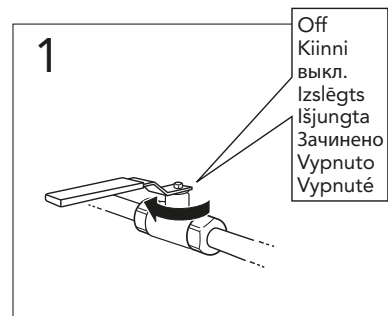
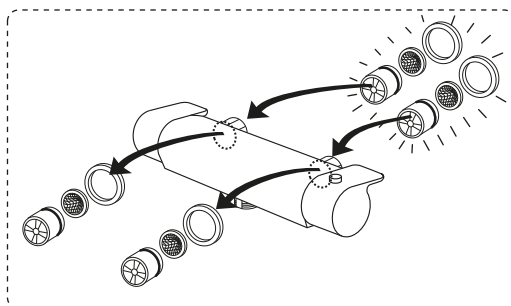


Begränsa temperaturen (Maxvärme)
Limit temperature (Max hot)
Begrænse temperaturen (Max varme)
Begrænse temperaturen (Maks varme)
Kuumen veden rajoittaminen (Kuumen veden rajoittaminen)
Настройка ограничителя температуры (Ограничитель горячей воды)
Temperatuuri piiramine (Reguleerimine maksimum temperatuurile)
Temperatūras ierobežošana (Maksimāli karsts)
Ribota temperatūra (Maksimaliai karšta)
Лімітування температури (Макимально гаряча)
Hraniční teplota (Max horká)
Hraničná teplota (Max horúca)



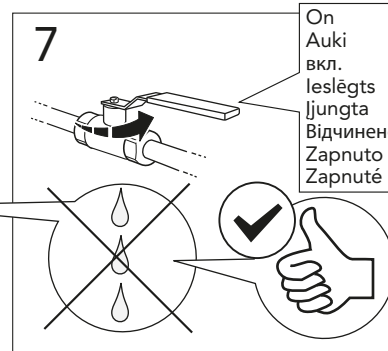
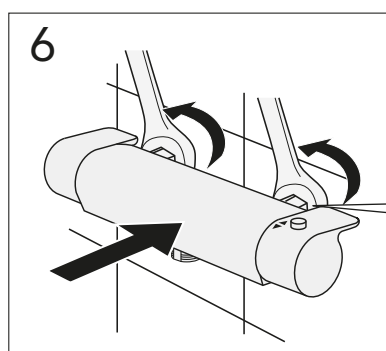
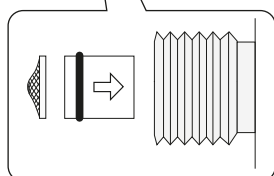
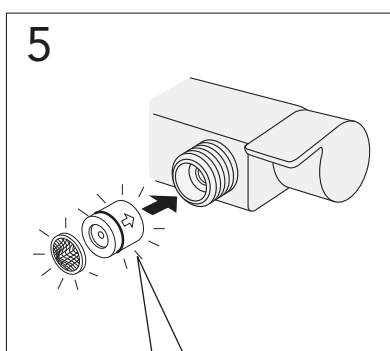
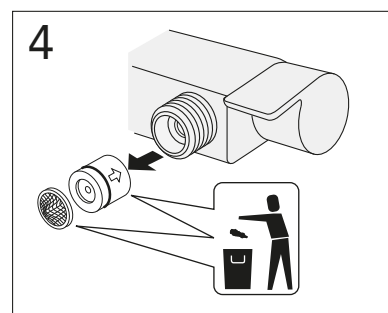
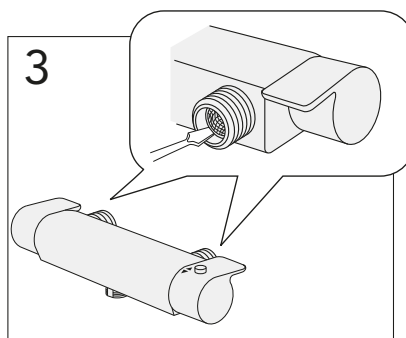
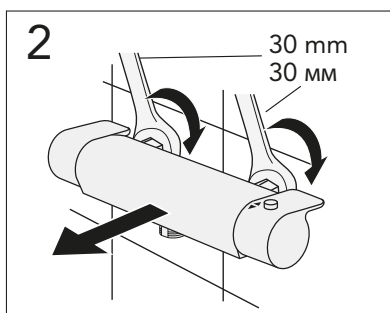
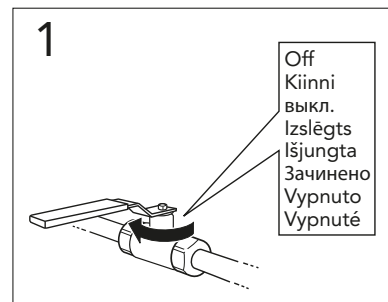
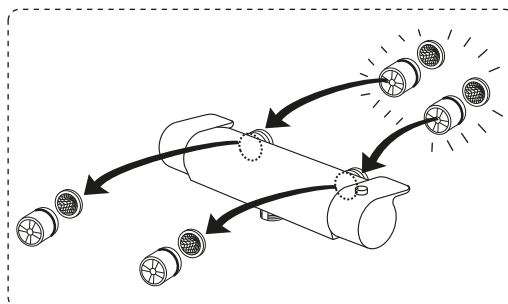


ESTETIC 150 c-c



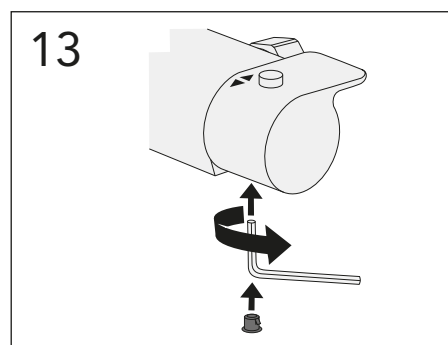
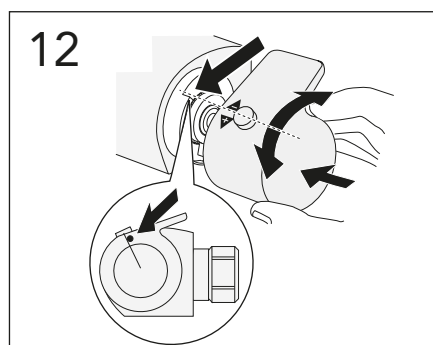
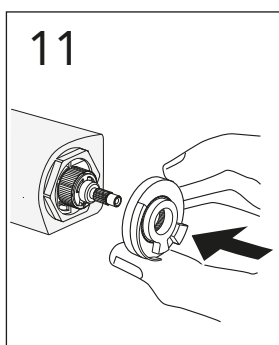
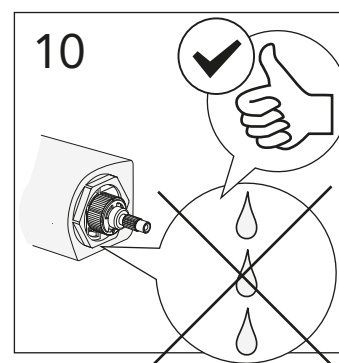
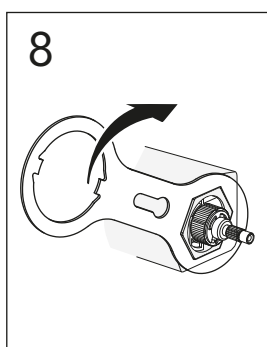
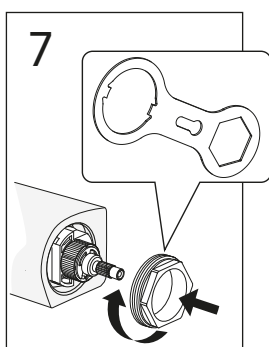
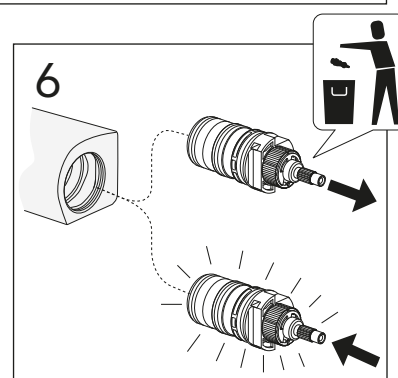
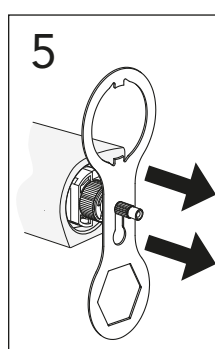
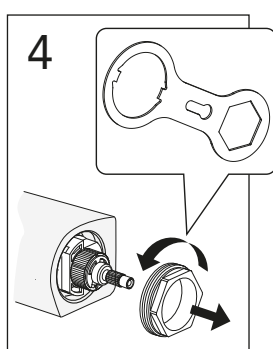
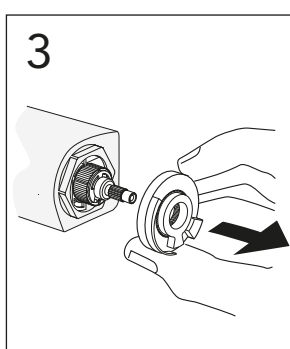
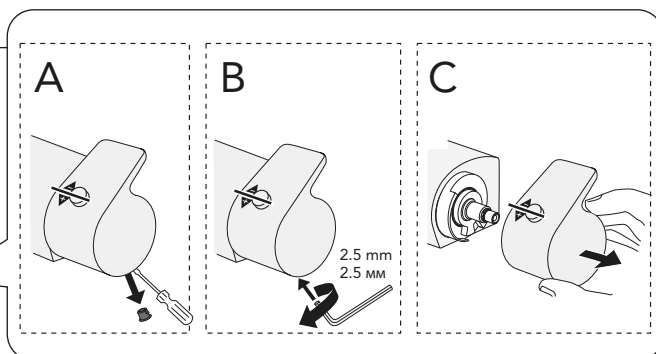
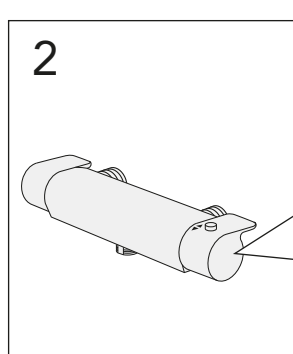
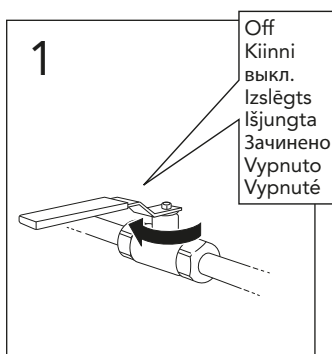
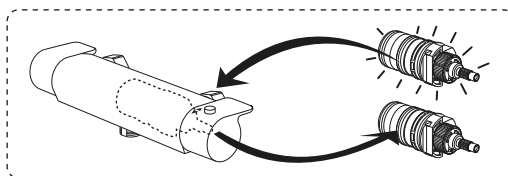


ESTETIC 160 c-c



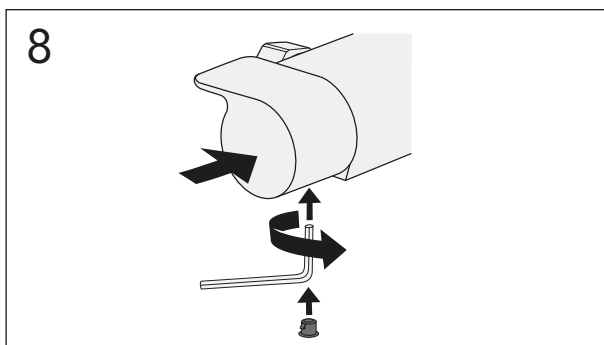
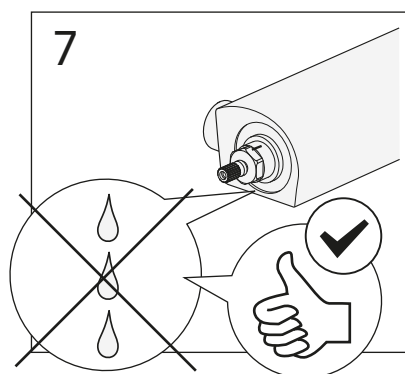
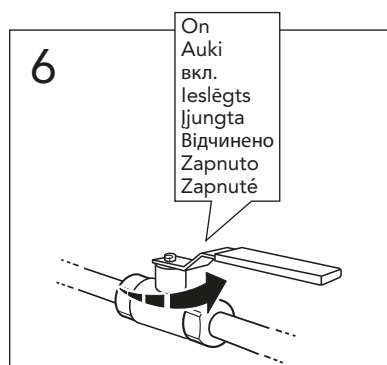
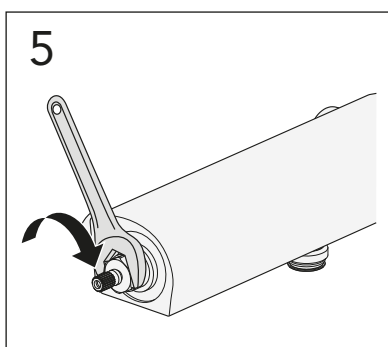
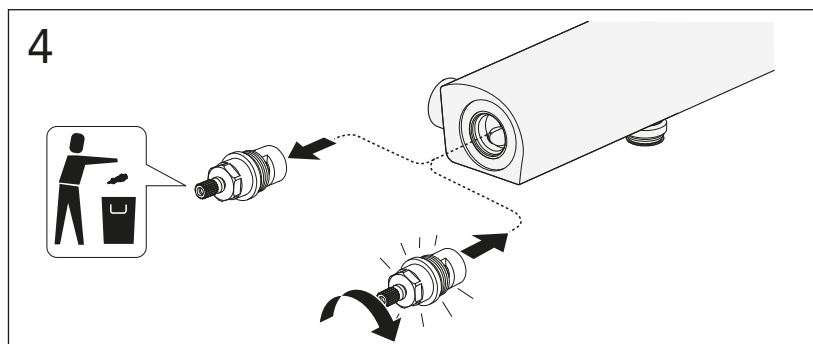
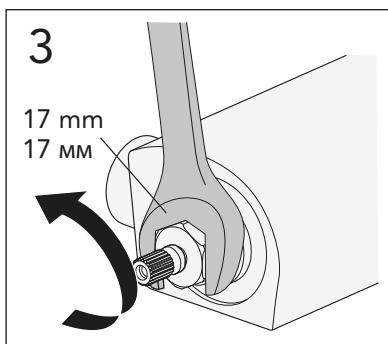
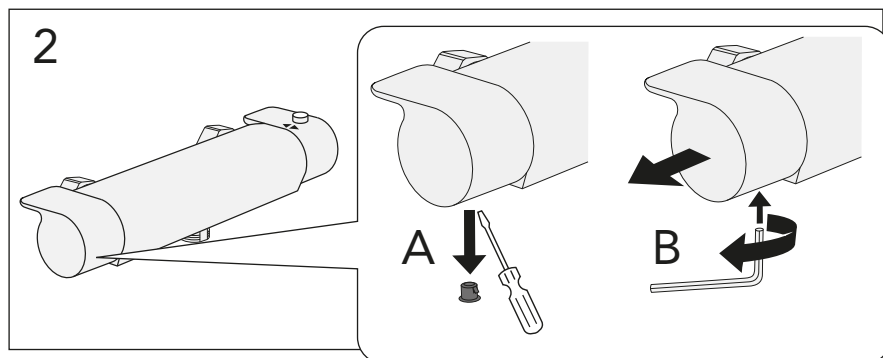
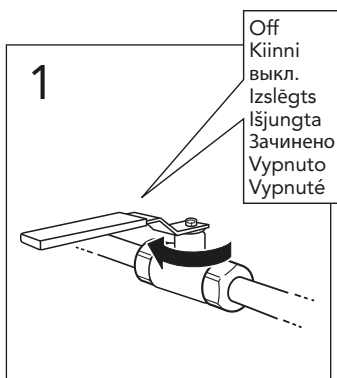
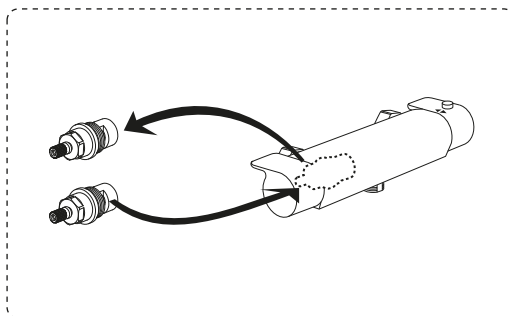


ESTETIC



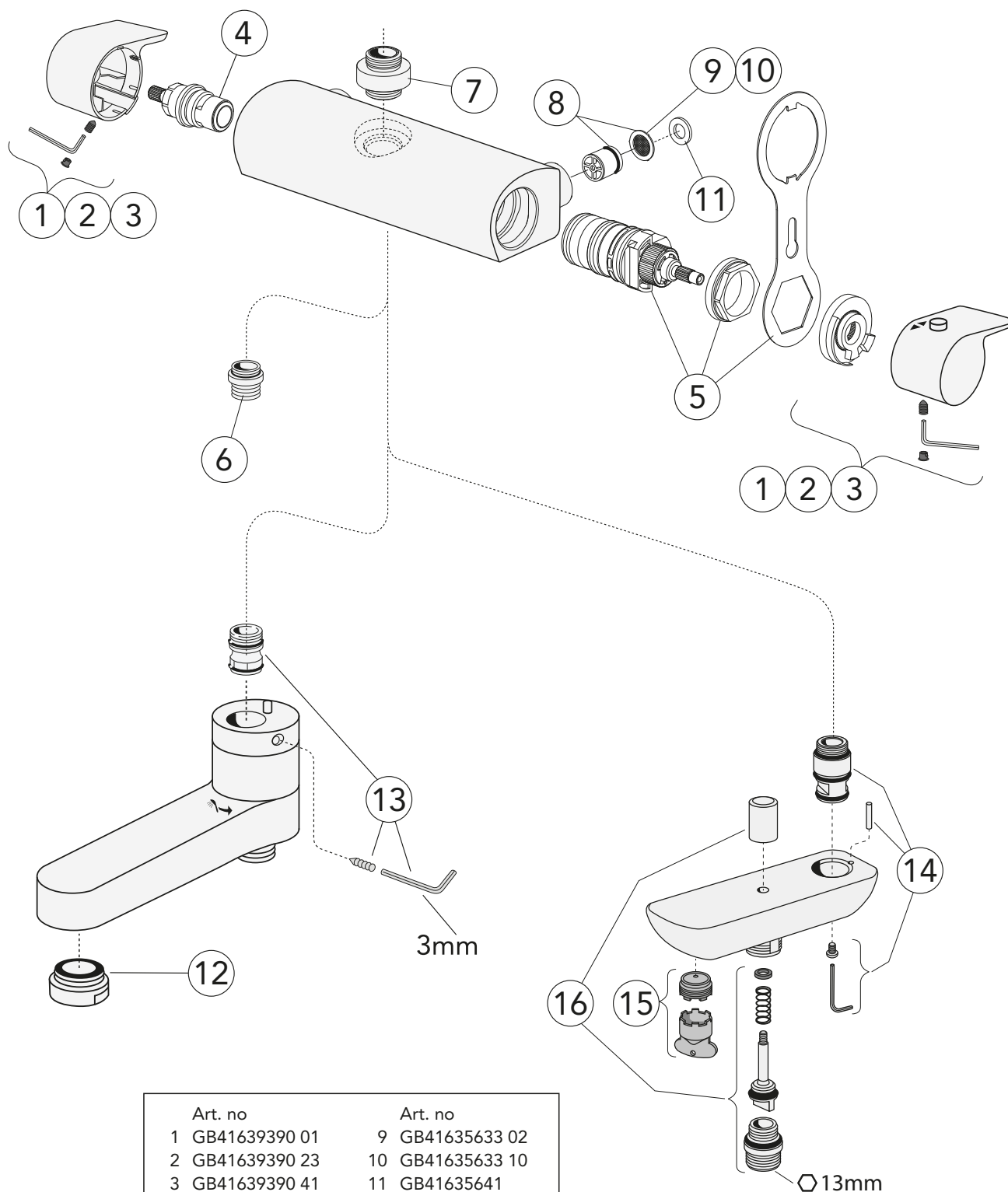


ESTETIC





ESTETIC



Art. no	Art. no
1 GB41639390 01	9 GB41635633 02
2 GB41639390 23	10 GB41635633 10
3 GB41639390 41	11 GB41635641
4 GB41638529 01	12 GB41637387 01
5 GB41638334 01	13 GB41636359 01
6 GB41634757 01	14 GB41639298 01
7 GB41638339 01	15 GB41639282 01
8 GB41632698 02	16 GB41639328 01



www.gustavsberg.com



- Sweden / Sverige
- English
- Denmark / Danmark
- Finland / Suomi
- Norway / Norge
- Estonia / Eesti
- Russia / Россия
- Latvia / Latvija
- Lithuania / Lietuva
- Ukraine / Україна

DRIFT & SKÖTSEL
 DRIFT OG VEDLIGEHOLDELSE
 DRIFT OG VEDLIKEHOLD
 ASENNUS-, KÄYTTÖ- JA HOITO-OHJEET
 ASSEMBLY AND MAINTENANCE
 PAIGALDAMINE & HOOLDAMINE
 MONTĀŽA UN KOPŠANA
 MONTAVIMAS IR PRIEŽIŪRA
 Сборка и техническая поддержка
 MONTÁŽ A ÚDRŽBA

LANGUAGE



SUPPORT



A MEMBER OF THE
 VILLEROY & BOCH GROUP



Sweden
 Villeroy & Boch Gustavsberg AB
 Box 400
 134 29 Gustavsberg
 Phone +46 8 570 391 00
 info@gustavsberg.com

Norway
 Villeroy & Boch Norge AS
 Luhrtoppen 2
 Postboks 13
 1471 Lørenskog
 Tlf. + 47 67 97 82 50
 info.norway@gustavsberg.no

Estonia
 Villeroy & Boch Gustavsberg Oy Eesti Filiaal
 F. R. Faehlmanni 6
 10125 Tallinn
 Telefon + 372 646 0312
 E-mail: info@gustavsberg.ee

Lithuania
 Villeroy & Boch Gustavsberg Oy Filialas
 Maironio 25-23,
 Vilnius LT-01125
 Tel.: +370 5 2460811
 ELpaštas: infolt@gustavsberg.com

Россия
 ООО "Виллерой и Бох"
 127287 Москва
 ул. 2я Хуторская, д.38А\9
 Тел.: + 7 495 609 6560
 info.russia@gustavsberg.com

Denmark
 Villeroy & Boch Danmark A/S
 Hvidsværmervej 165 G
 2610 Rødovre
 Tlf + 45 36 70 80 55
 info@gustavsberg.dk

Suomi/Finland
 Villeroy & Boch Gustavsberg Oy
 Laippatie 14 b
 00880 Helsinki
 Puh +358 9 329 18 811
 myynti@gustavsberg.com

Latvia
 Villeroy&Boch Gustavsberg Oy parstavnieciba Latvija
 Krasta iela 68 A
 LV - 1019 Riga, Latvija
 Tālrunis: +371 6724 5511
 e-pasts: info.latvia@gustavsberg.com

Україна
 Представництво Villeroy & Boch Gustavsberg в Україні
 вул. Богдана Хмельницького 17/52а, оф. 401а,
 м. Київ, 01030
 тел: +38044 493 98 68
 info@gustavsberg.kiev.ua

Czech Republic / Slovakia
 Villeroy & Boch Czech s.r.o
 Türkova 2319/5b
 149 00 Praha 4 - Chodov
 Czech Republic
 Tel: +420 271 001 647
 info-cz@villeroy-boch.com